

一般發牌程序的發牌申請或修改已獲批計劃
Licenciamento ou Modificação ao projecto autorizado
no procedimento de licenciamento geral

(根據第 8/2021 號法律及第 44/2021 號行政法規之規定制訂)
(Ao abrigo da Lei n.º 8/2021 e do Regulamento Administrativo n.º 44/2021)

首次入件
1.ª apresentação

補充文件 (本局申請編號: _____)
Documentos complementares (N.º do pedido registado na DST)

申請事項 Pedido de :

開業申請
Licenciamento

修改已獲批計劃 (更改設施)
Modificação ao projecto autorizado (Alteração das instalações)

場所基本資料 Caracterização geral do estabelecimento :

場所名稱 Denominação do estabelecimento :

中文 em chinês _____

葡文 em português _____

其他語文(倘適用) outra língua (se aplicável) _____

_____ 指出名稱所使用的語文 Língua empregue na denominação : _____

場所地址 Localização do estabelecimento : _____

准照編號 (開業申請不用填寫) N.º da licença (não é aplicável no caso de licenciamento) : _____

員工人數 N.º total de trabalhadores

本地 Residentes : _____ 外地 Não-residentes : _____

屬酒店業場所 (僅提出開業申請、更改住宿單位種類或數目的申請時需要填寫) Tratando-se de estabelecimento da indústria hoteleira (é aplicável apenas aos pedidos de licenciamento e de alteração do tipo ou do número das unidades de alojamento)

類別 Tipo :

五星豪華級酒店
Hotel de 5 estrelas de luxo

五星級酒店
Hotel de 5 estrelas

四星級酒店
Hotel de 4 estrelas

三星級酒店
Hotel de 3 estrelas

二星級酒店
Hotel de 2 estrelas

四星級公寓式酒店
Hotel-apartamento de 4 estrelas

三星級公寓式酒店
Hotel-apartamento de 3 estrelas

經濟型住宿場所
Alojamento de baixo custo

住宿單位的類型及客容量 Género e capacidade das unidades de alojamento :

住宿單位總數 Total de unidades de alojamento : _____ 床位總數 Total de camas : _____

單人房數目 : _____ 雙人房數目 : _____ 三人房數目 : _____ 家庭房數目 : _____
N.º total de quartos individuais N.º total de quartos duplos N.º total de quartos triplos N.º total de quartos familiares

共用房數目 (僅適用於經濟型住宿) : _____ 共用房床位數目 : _____
N.º total de quartos comuns (só se aplica ao alojamento de baixo custo) N.º total de camas dos quartos comuns

套房數目 : _____ 套間數目 (僅適用於公寓式酒店) : _____
N.º total de suites N.º total de apartamentos (só se aplica ao hotel-apartamento)

睡眠空間 (僅適用於經濟型住宿) : _____
N.º total de espaços de dormir (só se aplica ao alojamento de baixo custo)

- 屬餐廳、簡便餐飲場所、美食廣場食品攤檔、酒吧及舞廳 **Tratando-se de restaurante, estabelecimento de refeições simples, quiosque da área de restauração, bar e sala de dança**

類型(單選) Tipo (escolha única) :

餐廳
Restaurante

簡便餐飲場所 (食品)
Estabelecimento de refeições simples (comidas)

簡便餐飲場所 (飲料)
Estabelecimento de refeições simples (bebidas)

酒吧
Bar

舞廳
Sala de dança

美食廣場食品攤檔
Quiosque da área de restauração

營業時間 Horário de funcionamento : _____

座位數目 N.º total de lugares sentados : _____ **卡拉 OK 設施 Karaoke :** 有 Sim 無 Não

申請人資料 Identificação do requerente :

申請人為公司 No caso de sociedade :
 公司名稱 (依照商業及動產登記局之登記填寫) Denominação (conforme constante da certidão emitida pela Conservatória dos Registos Comercial e Bens Móveis) : _____
 中文 em chinês _____
 葡文 em português _____
 商業登記類型 Tipo do registo comercial : SO CO EM
 商業登記編號 N.º do registo comercial : _____
 公司住所 Localização da sede social : _____
 _____ 公司電話 Telefone : _____
 聯絡人姓名及手提電話 Nome da pessoa de contacto e N.º do telemóvel : _____ (+853) _____

申請人為個人 No caso de pessoa singular :
 姓名 Nome : _____
 身份證明文件 Documento de identificação :
 澳門居民身份證 BIR de Macau 其他 (請註明) Outros (especifique) : _____
 編號 N.º : _____ 有效期至 Válido até _____年(ano) / _____月(mês) / _____日(dia)
 聯絡地址 Endereço de contacto : _____
 _____ 手提電話 N.º do telefone móvel : (+853) _____

附同文件 (■ 表示不適用) Documentos em anexo (■ não é aplicável):

開業 Exploração da actividade	更改設施 Modificação	所須文件 (1份正本 5份副本) [#] Documentos necessários (Original e 5 cópias) [#]	頁碼 Página
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	具申請人簽名樣式的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版) Fotocópia do documento de identificação do requerente onde conste a sua assinatura (frente e verso na mesma página)	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	授權書 [^] (倘適用); 如為影印本, 須出示正本核對 Procuração [^] (se aplicável); no caso de ser fotocópia, é preciso apresentar o original para efeitos de verificação	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	比例為 1 : 1000 並標示尺寸的場所位置平面圖; 如屬酒店業場所, 須顯示其建築情況與周圍建築的關係 Planta de localização do estabelecimento, à escala de 1:1000 com indicação das dimensões ou no caso de estabelecimento da indústria hoteleira, tem de mostrar a situação da construção em relação à área envolvente	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	比例為 1 : 100 或 1 : 200 並標示尺寸的場所所處樓層建築平面圖; 如屬酒店業場所, 須提交各樓層平面圖 Planta das edificações, à escala de 1:100 ou 1:200 com indicação das dimensões, do piso onde se localiza o estabelecimento ou no caso de estabelecimento da indústria hoteleira, planta de todos os pisos	

附同文件 (續) Documentos em anexo (cont.) :

開業 Exploração da actividade	更改設施 Modificação	所須文件 (1 份正本 5 份副本) [#] Documentos necessários (Original e 5 cópias) [#]	頁碼 Página
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	比例為 1:100 並標示尺寸的各樓層建築平面圖, 當中須顯示設計中設施及其通道和設備的分佈; 如酒店業場所內設有娛樂場或美食廣場, 須在圖則上標示相應區域的範圍 Plantas das edificações nos seus diferentes pavimentos, à escala de 1:100 com indicação das dimensões, pelas quais se revela a distribuição das instalações projectadas, suas circulações e a do equipamento e a demarcação na planta das áreas respeitantes a casino e a área de restauração, se houver;	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	比例為 1:100 並標示尺寸的縱向及橫向剖面圖, 其中一份剖面圖須反映垂直出入區 Cortes, à escala de 1:100 com indicação das dimensões nos sentidos longitudinal e transversal, passando um dos cortes pela zona dos acessos verticais	
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	比例為 1:100 並標示尺寸的設施平面圖、立面圖及剖面圖, 並註明所申請的修改 Plantas, alcados e cortes, à escala de 1:100 com indicação das dimensões, das instalações com as modificações requeridas	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	工程敘述及說明備忘 Memória descritiva e justificativa do empreendimento	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	簡化牌照申請程序聲明書 Declaração – Processo simplificado de licenciamento	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	已向土地工務局提交專業計劃的收據連文件目錄表副本, 其上須載有該局的收據編號 Cópia do recibo relativo à apresentação de projectos de especialidade à Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana e do índice dos projectos apresentados, onde consta o número de recibo desta Direcção de Serviços	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	參與實體所要求的專業圖則及文件(倘適用) Projectos de especialidade e documentos conforme exigido pelas entidades intervenientes (se aplicável)	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	場所對內部能見度低的方案及說明 (只適用於酒吧或舞廳) Soluções que impeçam a visibilidade para o interior do estabelecimento (apenas no caso de bar e sala da dança)	
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	場所安裝的隔音和吸音設施的設計, 包括設計細節、設計圖則、有關材料的技術指標及說明書 (只適用於有音響設備的酒吧或舞廳) Projecto das instalações de isolamento acústico e absorção sonora no estabelecimento, incluindo os pormenores da respectiva concepção, peças desenhadas, indicadores técnicos dos materiais a utilizar e respectivos catálogos (apenas no caso de serem instalados equipamentos de som no bar e sala da dança)	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	其他 Outros: _____	

謹以本人名義聲明, 本表格內所填報的資料正確無訛。

O signatário declara sob compromisso de honra que os dados fornecidos estão correctos e são verdadeiros.

申請人 O Requerente*

_____ / _____ / _____
(年 ano) (月 mês) (日 dia)

須與身份證明文件上之簽名式樣相符
Assinatura em conformidade com a constante do documento de identificação

^ 授權書須按相關法例作公證認定。A procuração está sujeita a reconhecimento notarial nos termos da respectiva legislação.

- # 1. 倘若場所是在第 11/2013 號法律《文化遺產保護法》所指的被評定的不動產, 即屬“紀念物”、“具建築藝術價值的樓宇”、“建築群”或“場所”, 屬待評定的不動產、又或位於緩衝區或臨時緩衝區內, 須向旅遊局多遞交 1 份副本, 用於向文化局徵詢意見。Se o estabelecimento se localiza em bens imóveis classificados, ou seja, monumentos, edifícios de interesse arquitectónico, conjuntos e sítios classificados, ou em bens imóveis em vias de classificação ou situado em zonas de protecção ou em zonas de protecção provisória, definidos na Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural), deve ser apresentada à DST mais uma cópia para efeitos de parecer do Instituto Cultural.
2. 倘場所為酒吧或舞廳, 需向旅遊局多遞交 1 份副本, 用於向治安警察局徵詢意見。Tratando-se de bar ou sala da dança, deve ser apresentada à DST mais uma cópia para efeitos de parecer do Corpo de Polícia de Segurança Pública.
3. 倘場所的員工人數超過 30 名, 需向旅遊局多遞交 1 份副本, 用於向勞工事務局徵詢意見。Se o número de trabalhadores do estabelecimento for superior a 30, deve ser apresentada à DST mais uma cópia para efeitos de parecer da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

* 倘申請人為公司, 須由公司合法代表按其身份證明文件上之簽名式樣簽署本申請表格, 並附上簽署人的身份證明文件影印本(正面及反面影印在同一版)。Se o requerente for uma sociedade, o pedido deve ser assinado pelo seu representante legal, juntamente com a fotocópia do documento de identificação do signatário (frente e verso na mesma página) e a assinatura deve ser conforme a constante do documento de identificação.